

***busch+müller***

Montage- und Bedienungsanleitung

Instruction Manual

Notice d'utilisation

Gebruiksaanwijzing

Instrucciones de uso

Istruzioni per l'uso

**TURNTEC T2**

Typ-Nr. | Type No. 681

MADE IN



**GERMANY**

DE

EN

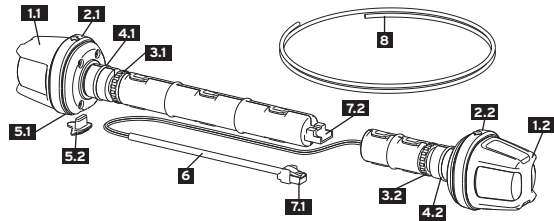
FR

NL

ES

IT

<b>Inhalt</b>	
1. Allgemeine Hinweise.....	Seite 4
2. Verpackungsinhalt.....	Seite 4
3. Sicherheitsinformationen.....	Seite 5
4. Gesetzliche Bestimmungen .....	Seite 6
5. Technische Angaben .....	Seite 6
6. Montage .....	Seite 7
6.1. Positionierung .....	Seite 7
6.2. Montage .....	Seite 7
7. Bedienung.....	Seite 10
7.1. Laden des Akkus.....	Seite 11
7.2. Konfigurieren.....	Seite 12
8. Weitere Anmerkungen.....	Seite 14
9. Haftung .....	Seite 15



- |                               |                                 |                              |
|-------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| <b>1.1</b> Blinker links      | <b>3.2</b> Rändelmutter rechts  | <b>6</b> Schwarzes Stützrohr |
| <b>1.2</b> Blinker rechts     | <b>4.1</b> Anpressgummis links  | <b>7.1</b> Stecker           |
| <b>2.1</b> Ringtaster links   | <b>4.2</b> Anpressgummis rechts | <b>7.2</b> Buchse            |
| <b>2.2</b> Ringtaster rechts  | <b>5.1</b> USB-C-Buchse         | <b>8</b> Kabeleinschubhilfe  |
| <b>3.1</b> Rändelmutter links | <b>5.2</b> USB-Kappe            |                              |

## Montage- und Bedienungsanleitung für busch+müller-Fahrradblinker TURNTEC T2 Nicht zugelassen für kennzeichenpflichtige Fahrzeuge (schnelle E-Bikes)

### 1. Allgemeine Hinweise

Diese Anleitung richtet sich an Anwender mit Kenntnissen und Erfahrung im Zusammenbau und der Montage von Fahrrad-Komponenten. Hierzu ist spezielles Werkzeug erforderlich. Falls Sie nicht wissen, wie Fahrradkomponenten zusammengebaut bzw. montiert werden oder nicht über geeignetes Werkzeug hierzu verfügen, wenden Sie sich bitte an einen Fahrradfachmann, um diese Arbeiten ordnungsgemäß durchführen zu lassen. Werden die Komponenten unsachgemäß zusammengebaut oder montiert, kann es zu einem Sturz mit ernststen Verletzungen kommen. Lesen und beachten Sie diese Anleitung sorgfältig und bewahren Sie diese auf.

### 2. Verpackungsinhalt

Blinker links, Typ 681(L) (lang) | Blinker rechts, Typ 681(R) (kurz) | Kabeleinschubhilfe | Montage- und Bedienungsanleitung

### 3. Sicherheitsinformationen

Diese Anleitung verwendet Signalwörter, um auf potentielle Gefahren oder wichtige Informationen hinzuweisen. Die Bedeutung dieser Signalwörter finden Sie nachstehend:

**⚠️ WARNUNG** Beschreibt eine Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung den Tod oder schwerwiegende Verletzungen zur Folge haben könnte.

**⚠️ VORSICHT** Betrifft Informationen, die wichtig sind, jedoch nicht auf Gefährdungen hinweisen (z. B. Informationen zu Sachschäden).

Das **!** Symbol weist auf andere nützliche Informationen zu Ihrer neuen Fahrradkomponente hin.

**⚠️ WARNUNG** Den Akku niemals zerlegen, durchstoßen, stoßen, kurzschließen und/oder ins Feuer werfen. Unsachgemäße Verwendung wie Kurzschluss oder Überladung kann zu Explosionen oder zu einem Brand führen.



**⚠️ VORSICHT** Die Fahrradbeleuchtungen von busch+müller eignen sich für das Fahren bei fester Oberflächenbeschaffenheit. Vermeiden Sie mit Ihrer Beleuchtung extreme Einsätze und fahren Sie niemals Treppen hinunter. Vollführen Sie keine Sprünge, Stunts, Kunststücke, Hüpfen oder Schussfahrten in unebenem Gelände.

#### 4. Gesetzliche Bestimmungen

Bevor Sie sich mit Ihrem Fahrrad im öffentlichen Straßenverkehr bewegen, müssen Sie sich mit den geltenden Gesetzen und Rechtsvorschriften Ihres Landes und den örtlichen Bestimmungen vertraut machen und diese jederzeit befolgen. In Deutschland finden Sie diese in der Straßenverkehrsordnung, außerhalb Deutschlands in anderen Quellen, abhängig von Ihrem jeweiligen Aufenthaltsort.

Die in Deutschland vorgeschriebene Montagehöhe für Fahrtrichtungsanzeiger liegt zwischen 25 und 120 cm.

**!** Ihre Fahrradbeleuchtung sollte niemals abgedeckt sein. Stellen Sie sicher, dass die Beleuchtung ordnungsgemäß angebaut und ausgerichtet ist.

#### 5. Technische Angaben

Abmessungen Blinker: Breite: 42 mm | Höhe: 41 mm | Tiefe: 39 mm | Gewicht: 165 g  
Akku-Kapazität: 700 mAh

#### 6. Montage

##### 6.1. Positionierung

Der busch+müller-Fahrradblinker TURNTEC T2 ist für die Montage im Lenker mit einer maximalen Abwinklung von 0-20° und Lenkerinnendurchmessern von 17,5 mm bis 19,5 mm konzipiert.

Die längere Blinkereinheit ist für die in Fahrtrichtung linke Lenkerseite bestimmt. **1.1**

Die kurze Blinkereinheit ist für die in Fahrtrichtung rechte Seite bestimmt **1.2**

Die Blinker **1.1** & **1.2** sind so zu montieren, dass die Pfeile auf der Oberseite mittig stehen. Die Ausrichtung links/rechts sowie oben/unten sind zwingend erforderlich, um die maximale Sichtbarkeit der Blinker zu gewährleisten.

##### 6.2. Montage

**1.** Kabeleinschubhilfe **8** von der rechten Seite des Blinkers aus in das offene Ende des schwarzen Stützrohres **6** stecken und den Stecker **7.1** zusammen mit dem schwarzen Stützrohr **6** von rechts in den Lenker schieben, bis der Stecker **7.1** und das schwarze Stützrohr **6** aus der linken Lenkerseite herausragen.

**2.** Das schwarze Stützrohr **6** und den Stecker **7.1** festhalten und Kabeleinschubhilfe **8** vorsichtig zurück aus dem Lenker ziehen, sodass das Kabel weiterhin durch den Lenker durchgeführt bleibt.

**3.** Rändelmutter **3.2** der rechten Blinkereinheit **1.2** so weit im Uhrzeigersinn eindrehen, dass die beiden Anpressgummis **4.2** so weit gespreizt werden, dass diese gerade eben in das Lenkerende passen.

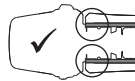
**4.** Rechte Blinkereinheit **1.2** vollständig in den Lenker einführen, sodass kein Spalt zwischen Lenkerende und Blinkereinheit **1.2** zu sehen ist. Danach die rechte Blinkereinheit **1.2** im Uhrzeigersinn drehen, bis diese so fest sitzt, dass sich der Blinker **1.2** bei späterer Bedienung nicht verstellt. Sollte der Widerstand nicht höher werden und die Blinkereinheit **1.2** sich nicht von selbst fester ziehen lässt, sind die Anpressgummis **4.2** noch nicht weit genug gespreizt und die Rändelmutter **3.2** muss noch einmal nachgezogen werden.

**!** Darauf achten, dass der abgebildete Blinkpfeil auf dem Blinker **1.2** oben zu sehen ist.

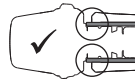
**5.** Den Stecker **7.1** des Kabelendes in die Buchse **7.2** des linken Blinkers **1.1** einstecken und auch hier mithilfe der Rändelmutter **3.1** die Anpressgummis **4.1** so weit spreizen, dass diese gerade in das Lenkerende passen.

**6.** Linke Blinkereinheit **1.1** vollständig in den Lenker einführen, sodass kein Spalt zwischen Lenkerende und Blinkereinheit **1.1** zu sehen ist. Danach die linke Blinkereinheit **1.1** im Uhrzeigersinn drehen, bis diese so fest sitzt, dass sich der Blinker **1.1** bei späterer Bedienung nicht verstellt. Sollte der Widerstand nicht höher werden und die Blinkereinheit **1.1** sich nicht von selbst fester ziehen lässt, sind die Anpressgummis **4.1** noch nicht weit genug gespreizt und die Rändelmutter **3.1** muss noch einmal nachgezogen werden.

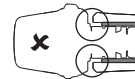
**!** Darauf achten, dass der abgebildete Blinkpfeil auf dem Blinker **1.1** oben zu sehen ist.



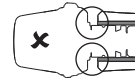
Lenker und Griffe bündig.  
Blinker bündig in Lenker eingeschoben.  
Blinker liegt wie gewünscht am Lenker an.



Lenker und Griffe nicht bündig.  
Blinker bündig in Lenker eingeschoben.  
Blinker liegt wie gewünscht am Lenker an.



Lenker und Griffe nicht bündig.  
Blinker nicht bündig in Lenker eingeschoben, da Griff übersteht.  
Achtung! Blinker liegt nicht am Lenker an!  
Bitte ändern!



Lenker und Griff bündig.  
Blinker nicht bündig in Lenker eingeschoben.  
Achtung! Blinker liegt nicht am Lenker an!  
Bitte ändern!

## 7. Bedienung

Das Einschalten des Blinkers **1.1** & **1.2** erfolgt durch einen Druck auf den Ringtaster **2.1** & **2.2**, der mit dem Pfeil in Richtung Blinkerende gekennzeichnet ist.

Der Blinker ist so vorkonfiguriert, dass nach einem kurzen Druck des Ringtasters 15 x geblinkt wird. (Tippblinken)

Für längeres Blinken muss der Ringtaster für mindestens 1,5 Sekunden gedrückt gehalten werden. Der Blinkdurchgang kann durch einen erneuten Druck auf den Taster beendet werden oder schaltet sich nach einer Zeit von 4 Minuten automatisch ab.

Warnblinken: Zum Einschalten beide Taster (Links und Rechts) für 3 Sekunden gedrückt halten. Abschalten durch weiteren Tastendruck.

## 7.1. Laden des Akkus

Der Blinker TURNTEC T2 verfügt über einen auswechselbaren Lithium-Ionen-Akku mit 700 mAh.

Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku zunächst geladen werden. Zum Aufladen die USB-Kappe **5.2** aus der USB-Buchse **5.1** des linken Blinkers **1.1** ziehen und ein USB-C-Kabel an die USB-C-Buchse **5.1** anschließen. Das USB-C-Kabel mit einem Netzteil, mit einem Computer oder einem busch+müller-Scheinwerfer mit aktivierter Powerbankfunktion verbinden. Während des Ladevorgangs zeigt der linke Blinker **1.1** durch eine rote LED an, dass geladen wird.

Sobald der Akku voll ist, schaltet der Ladevorgang ab und die rote LED erlischt.

Wenn die Akkukapazität unter 10 % fällt, wird die Blinkfrequenz aller Blinkvorgänge deutlich erhöht.

Zum Schutz vor Feuchtigkeit oder Schmutz halten Sie die USB-Buchse **5.1** möglichst immer mit der mitgelieferten USB-Kappe **5.2** geschlossen und stecken Sie diesen nach abgeschlossenem Ladevorgang wieder in die USB-Buchse **5.1**.

## 7.2. Konfigurieren

Der Anzahl der Blinkvorgänge nach Aktivierung des Fahrtrichtungsanzeigers kann individuell zwischen 5 und 30 konfiguriert werden.

### Vorbereitung für die TURNTEC-Konfiguration:

Fahrradblinker TURNTEC T2 blinkt nicht und wird nicht geladen.

Ringtaster **2.1** der linken Blinkereinheit **1.1** drücken und halten.

Ladestecker mit angeschlossenem Ladegerät (Handy, Powerbank etc.) anschließen.

Ringtaster **2.1** halten und warten ...

### Beginn der Konfiguration:

... warten, bis die nach vorne gerichtete Blink-LED dauerhaft leuchtet.

Ringtaster **2.1** des linken Blinkers loslassen.

Blinker erlischt.

### Dauer des Blinkzyklus festlegen:

Die nach vorne gerichtete Blink-LED des linken Blinkers **1.1** beginnt zu blinken.

Nach Erreichen der gewünschten Anzahl der Blinkvorgänge den Ringtaster **2.2** der rechten Blinkereinheit **1.2** drücken.

TURNTEC T2 bestätigt die Konfiguration mit abwechselndem Blinken vorne/hinten des linken Blinkers und ist danach wieder einsatzbereit.

Wird der Tastring **2.2** der rechten Bedieneinheit **1.2** vor Erreichen der minimalen Länge (5 x Blinken) gedrückt, wird dies ignoriert.

Wird die Tastring **2.2** der rechten Bedieneinheit **1.2** nicht vor der maximalen Länge (30 x Blinken) gedrückt, wird dies ignoriert.

### Rückstellung auf Werkseinstellung:

Wird bei dem Schritt „Dauer des Blinkzyklus festlegen“ der Ringtaster **2.1** des linken Blinkers **1.1** betätigt, wird TURNTEC T2 auf Werkseinstellung zurückgesetzt.

TURNTEC T2 bestätigt die Rückstellung auf Werkseinstellung durch längeres Leuchten der linken Blinkereinheit **1.1** und ist danach wieder einsatzbereit.

## 8. Weitere Anmerkungen

**Reinigung:** Schützen Sie Ihr busch+müller-Produkt vor Wassereinwirkungen mit hohem Druck. Richten Sie z. B. nie einen Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger direkt auf das Produkt.

**Transport:** Sollten Sie Ihr Fahrrad bei Regen mit dem Auto transportieren, decken Sie die Blinker zum Schutz gegen eindringende Feuchtigkeit z. B. mit einer Plastiktüte ab.

**Entsorgung:** Elektronische Komponenten gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind als Sondermüll zu entsorgen.

**Reparaturen:** Bei Mängeln wenden Sie sich bitte an Ihren Fahrrad-Fachhändler oder an unsere Service-Abteilung unter [service@bumm.de](mailto:service@bumm.de) oder +49 2354 915-7111.

## 9. Haftung

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung auftreten (z. B. Herunterfallen des busch+müller-Produkts, unzureichend sichere Montage und deren Konsequenzen, Eintauchen in Wasser oder andere Flüssigkeiten usw.), sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Die Gewährleistung erlischt außerdem, wenn die Blinker geöffnet werden.

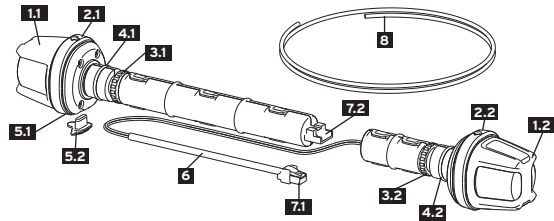
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Produkt von busch+müller und eine allzeit sichere Fahrt!

Ersatzteile finden Sie in unserem Ersatzteil-Shop [www.bumm-shop.de](http://www.bumm-shop.de)

Technische Änderungen vorbehalten.

Busch & Müller KG • 58540 Meinerzhagen, Germany • Tel. +49 2354 915-7111 • [service@bumm.de](mailto:service@bumm.de) • [www.bumm.de](http://www.bumm.de)

<b>Index</b>	
1. General information .....	Page 18
2. Packaging contents .....	Page 18
3. Safety information .....	Page 19
4. Legal regulations .....	Page 20
5. Technical specification .....	Page 20
6. Assembly .....	Page 21
6.1. Positioning .....	Page 21
6.2. Assembly .....	Page 21
7. Operation.....	Page 24
7.1. Charging the battery .....	Page 25
7.2. Configuring .....	Page 26
8. Further information .....	Page 28
9. Liability.....	Page 29



- |                              |                                   |                                 |
|------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| <b>1.1</b> Left indicator    | <b>3.2</b> Right knurled nut      | <b>6</b> Black support tube     |
| <b>1.2</b> Right indicator   | <b>4.1</b> Left rubber pads       | <b>7.1</b> Plug                 |
| <b>2.1</b> Left ring button  | <b>4.2</b> Pressure rubber, right | <b>7.2</b> Socket               |
| <b>2.2</b> Right ring button | <b>5.1</b> USB-C socket           | <b>8</b> Cable feed-through aid |
| <b>3.1</b> Left knurled nut  | <b>5.2</b> USB cap                |                                 |

## Installation and operating instructions for busch+müller TURNTEC T2 bicycle indicators (Not approved for vehicles requiring license plates fast E-Bikes)

### 1. General information

These instructions are directed at persons with knowledge and experience in the assembly of bicycle components. Specialist tools may be required. Should you not have such experience or the required tools please enlist the service of a cycle specialist to ensure that this assembly is carried out correctly. Improper assembly may result in a fall or crash resulting in serious injury. Please read these instructions thoroughly and retain them for future reference, follow all the steps described and keep it in a safe place.

### 2. Packaging contents

Left indicator, type 681(L) (long) | Right indicator, 681(R) (short) | Cable feed-through aid | Installation and operating instructions

### 3. Safety information

These instructions implement signal words to highlight potential dangers or important information. The meaning of the signal words is listed below:

**⚠ WARNING** Describes a hazardous situation which, if not avoided, could result in a fatal accident or serious injury.

**📌 NOTICE** Indicates information considered important, but not hazard-related (e.g. information related to property damage).

The **!** symbol is used to provide other useful information about your new bicycle component.

**⚠ WARNING** Never disassemble, puncture, short circuit or expose the battery to fire. Improper use such as overcharging or short circuit may result in explosion or fire.



**📌 NOTICE** Bicycle components from busch+müller are suited to riding conditions on a firm riding terrain. Avoid use under extreme circumstances and never ride down steps or stairs. Do not use B+M components while performing jumps, stunts, tricks, hops or fast descents on uneven terrain.

#### 4. Legal regulations

Before you operate your vehicle in public traffic, you are obliged to ensure that your vehicle complies with national and local laws and regulations, and you, as a traffic participant must abide by the traffic regulations that apply. These can be found in the Highway Code or national equivalent, and depending on the country, also at other sources.

The prescribed mounting height for direction indicators in Germany is between 25 and 120 cm.

**!** Your bicycle lights should never be covered. Ensure that the lights are properly installed and aligned.

#### 5. Technical specification

Dimensions of indicator: Width: 42 mm | Height: 41 mm | Depth: 39 mm | Weight: 165 g

Battery capacity: 700 mAh

#### 6. Assembly

##### 6.1. Positioning

The busch+müller TURNTEC T2 bicycle indicator is designed for mounting on handlebars with a maximum angle of 0-20° and inner handlebar diameters of 17.5 mm to 19.5 mm.

The longer indicator unit is intended for the left-hand side of the handlebars when riding. **1.1**

The short indicator unit is intended for the right-hand side in the direction of travel **1.2**

The indicators **1.1** & **1.2** must be mounted so that the arrows on the top are centred.

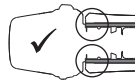
The left/right and top/bottom alignment is essential to ensure maximum visibility of the indicators.

##### 6.2. Assembly

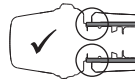
**1.** Insert the cable insertion aid **8** into the open end of the black support tube **6** from the right-hand side of the indicator and push the plug **7.1** together with the black support tube **6** into the handlebar from the right until the plug **7.1** and the black support tube **6** protrude from the left-hand side of the handlebar.

**2.** Hold the black support tube **6** and the plug **7.1** in place and carefully pull the cable insertion aid **8** back out of the handlebar so that the cable remains threaded through the handlebar.

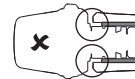
- 3.** Turn the knurled nut **3.2** of the right indicator unit **1.2** clockwise until the two rubber pressure pads **4.2** are spread far enough to just fit into the handlebar end.
- 4.** Insert the right indicator unit **1.2** completely into the handlebar so that there is no gap between the end of the handlebar and the indicator unit **1.2**. Then turn the right indicator unit **1.2** clockwise until it is tight enough that the indicator **1.2** will not move when operated later. If the resistance does not increase and the indicator unit **1.2** cannot be tightened further, the pressure rubbers **4.2** are not yet spread far enough and the knurled nut **3.2** must be tightened again.
- !** Make sure that the indicator arrow shown is visible at the top of the indicator **1.2**.
- 5.** Insert the plug **7.1** of the cable end into the socket **7.2** of the left indicator **1.1** and, again using the knurled nut **3.1**, spread the pressure rubbers **4.1** far enough so that they just fit into the handlebar end.
- 6.** Insert the left indicator unit **1.1** completely into the handlebar so that there is no gap between the handlebar end and the indicator unit **1.1**. Then turn the left indicator unit **1.1** clockwise until it is tight enough that the indicator **1.1** will not move when operated later. If the resistance does not increase and the indicator unit **1.1** cannot be tightened further, the pressure rubbers **4.1** are not yet spread far enough and the knurled nut **3.1** must be tightened again. **!** Ensure that the indicator arrow shown is visible at the top of the indicator **1.1**.



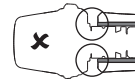
Handlebars and grips flush.  
Indicators flush with handlebars.  
Indicators fit the handlebars as desired.



Handlebars and grips not flush.  
Indicators flush with handlebars.  
Indicators fit the handlebars as desired.



Handlebars and grips not flush.  
Indicator not flush with handlebars because handle protrudes.  
Attention! Indicator does not sit flush with handlebars!  
Please change!



Handlebars and handle flush.  
Indicator not flush with handlebars.  
Attention! Indicator does not sit flush with handlebars!  
Please change!

## 7. Operation

The indicator **1.1** & **1.2** is switched on by pressing the ring button **2.1** & **2.2**, which is marked with an arrow pointing towards the indicator end.

The indicator is preconfigured to flash 15 times after a short press of the ring button. (Tapping flash)

For longer flashing, the ring button must be held down for at least 1.5 seconds. The flashing cycle can be ended by pressing the button again or it switches off automatically after 4 minutes.

Hazard warning lights: To switch on, press and hold both buttons (left and right) for 3 seconds. Switch off by pressing the button again.

## 7.1. Charging the battery:

The TURNTEC T2 indicator has a replaceable lithium-ion battery with 700 mAh.

The battery must be charged before first use. To charge, pull the USB cap **5.2** out of the USB socket **5.1** on the left indicator **1.1** and connect a USB-C cable to the USB-C socket **5.1**. Connect the USB-C cable to a power supply, a computer or a busch+müller headlight with activated power bank function. During charging, the left indicator **1.1** shows that charging is in progress by means of a red LED.

Once the battery is full, charging stops and the red LED goes out.

If the battery capacity falls below 10%, the flashing frequency of all indicators will increase significantly.

To protect against moisture or dirt, always keep the USB socket **5.1** closed with the supplied USB cap **5.2** and plug it back into the USB socket **5.1** after charging is complete.

## 7.2. Configuring:

The number of flashes after activating the direction indicator can be individually configured between 5 and 30.

### Preparation for TURNTEC configuration:

The TURNTEC T2 bicycle indicator does not flash and is not charging.

Press and hold the ring button **2.1** on the left indicator unit **1.1**.

Connect the charging plug with the charger (mobile phone, power bank, etc.) connected.

Hold the ring button **2.1** and wait ...

### Start of configuration:...

wait until the front-facing flashing LED lights up continuously.

Release the ring button **2.1** on the left indicator.

The indicator goes out.

### Set the duration of the flashing cycle:

The front-facing flashing LED on the left indicator **1.1** starts flashing.

Once the desired number of flashes has been reached, press the ring button **2.2** on the right indicator unit **1.2**.

TURNTEC T2 confirms the configuration with alternating front/rear flashing of the left indicator and is then ready for use again.

If the button ring **2.2** of the right-hand control unit **1.2** is pressed before the minimum length (5 flashes) is reached, this is ignored.

If the ring button **2.2** on the right-hand control unit **1.2** is not pressed before the maximum length (30 flashes) is reached, this will be ignored.

### Resetting to factory settings:

If the button ring **2.1** on the left indicator **1.1** is pressed during the 'Set duration of flashing cycle' step, the TURNTEC T2 will be reset to factory settings.

The TURNTEC T2 will confirm the reset to factory settings by the left indicator unit **1.1** lighting up for a longer period of time and will then be ready for use again.

## 8. Further information

**Cleaning:** Protect your busch+müller product from high-pressure water jets.

Never point a water hose or high-pressure cleaner directly at the product.

**Transport:** If you are transporting your bicycle by car in the rain, cover the indicators with a plastic bag, for example, to protect them from moisture.

**Disposal:** Electronic components do not belong in household waste, but must be disposed of as hazardous waste.

**Repairs:** In the event of defects, please contact your bicycle dealer or our service department at [service@bumm.de](mailto:service@bumm.de) or +49 2354 915-7111.

## 9. Liability

Damage caused by improper handling (e.g. dropping the busch+müller product, insufficiently secure mounting and its consequences, immersion in water or other liquids, etc.) is excluded from the warranty. The warranty also expires if the indicators are opened.

We hope you enjoy your new product from busch+müller and wish you safe travels at all times!

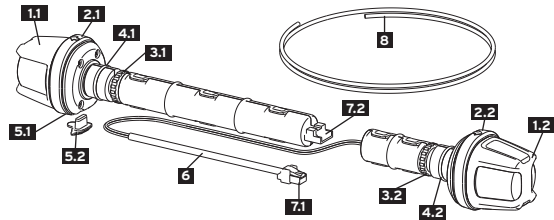
Spare parts can be found in our spare parts shop at [www.bumm-shop.de](http://www.bumm-shop.de)

Subject to technical changes.

Busch & Müller KG • 58540 Meinerzhagen, Germany • Tel. +49 2354 915-7111 • [service@bumm.de](mailto:service@bumm.de) • [www.bumm.de](http://www.bumm.de)

## Table des matières

1. Remarques générales.....	Seite 32
2. Contenu de l'emballage.....	Seite 32
3. Informations sur la sécurité.....	Seite 33
4. Dispositions légales.....	Seite 34
5. Caractéristiques techniques.....	Seite 34
6. Montage.....	Seite 35
6.1. Positionnement.....	Seite 35
6.2. Montage.....	Seite 35
7. Commande.....	Seite 38
7.1. Chargement de la batterie.....	Seite 39
7.2. Configuration.....	Seite 40
9. Responsabilité.....	Seite 43



<b>1.1</b>	Clignotant gauche	<b>3.2</b>	Écrou moleté droit	<b>6</b>	Tube de support noir
<b>1.2</b>	Clignotant droit	<b>4.1</b>	Caoutchoucs de pression gauche	<b>7.1</b>	Fiche
<b>2.1</b>	Bouton-poussoir gauche	<b>4.2</b>	Caoutchoucs de pression à droite	<b>7.2</b>	Prise
<b>2.2</b>	Bouton-poussoir droit	<b>5.1</b>	Prise USB-C	<b>8</b>	Aide au passage du câble
<b>3.1</b>	Écrou moleté gauche	<b>5.2</b>	Capuchon USB		

## Notice de montage et d'utilisation pour clignotants de vélo busch+müller TURNTEC T2 Non homologué pour les vélos nécessitant une immatriculation (vélos électriques rapides).

### 1. Remarques générales

Cette notice est destinée aux utilisateurs disposant de connaissances et d'expérience concernant l'assemblage et le montage de composants de vélo. Des outils spéciaux sont nécessaires à cette fin. Si vous ignorez comment assembler ou monter des composants de vélo ou si vous ne disposez pas d'outils appropriés à cet effet, veuillez contacter un spécialiste pour cycles, afin de faire exécuter ces travaux dans les règles de l'art. Si l'assemblage ou le montage des composants n'est pas exécuté de manière conforme, ceci peut causer une chute et de sérieuses blessures. Lisez attentivement et observez les instructions dans cette notice et conservez-la.

### 2. Contenu de l'emballage

Clignotant gauche, type 681(L) (long) | Clignotant droit, 681(R) (court) | Aide au passage des câbles | Notice de montage et d'utilisation

### 3. Informations sur la sécurité

Cette notice utilise des mentions d'avertissement qui signalent des dangers potentiels ou des informations importantes. La signification de ces mentions d'avertissement est indiquée ci-dessous.

**⚠️ AVERTISSEMENT** Décrit une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

**REMARQUE** Se réfère à des informations importantes, mais qui ne signalent pas un danger (par ex. des informations concernant des dégâts matériels).

Le symbole **!** signale d'autres informations utiles concernant votre nouveau composant de vélo.

**⚠️ AVERTISSEMENT** Ne jamais démonter, percer, court-circuiter ou exposer la batterie au feu. Une utilisation incorrecte, telle qu'une surcharge ou un court-circuit, peut entraîner une explosion ou un incendie.



**REMARQUE** Les éclairages pour vélos de busch+müller sont adaptés à la circulation sur des surfaces fermes. Avec votre éclairage, évitez les utilisations extrêmes et ne dévalez jamais les escaliers avec le vélo. N'effectuez pas des sauts, des cascades, des manœuvres acrobatiques, des bonds ou des descentes à pic sur un terrain accidenté.

#### 4. Dispositions légales

Avant de circuler avec votre vélo sur la voie publique, vous devez vous familiariser avec les lois et réglementations en vigueur dans votre pays et votre région et les respecter à tout moment. En Allemagne, vous les trouverez dans le code de la route, et en-dehors de l'Allemagne, dans d'autres sources, en fonction de votre lieu de séjour respectif.

En Allemagne, la hauteur de montage prescrite pour les clignotants est comprise entre 25 et 120 cm.

**!** L'éclairage de votre vélo ne doit jamais être couvert. Assurez-vous que l'éclairage est correctement installé et aligné.

#### 5. Caractéristiques techniques

Dimensions du clignotant : Largeur : 42 mm | Hauteur : 41 mm | Profondeur : 39 mm | Poids : 165 g  
Capacité de la batterie : 700 mAh

#### 6. Montage

##### 6.1. Positionnement

Le clignotant pour vélo TURNTEC T2 de busch+müller est conçu pour être monté sur le guidon avec un angle maximal de 0 à 20° et un diamètre intérieur de guidon compris entre 17,5 mm et 19,5 mm.

Le clignotant le plus long est destiné au côté gauche du guidon dans le sens de la marche. **1.1**

Le clignotant court est destiné au côté droit dans le sens de la marche **1.2**.

Les clignotants **1.1** et **1.2** doivent être montés de manière à ce que les flèches soient centrées sur la face supérieure.

L'alignement gauche/droite et haut/bas est indispensable pour garantir une visibilité maximale des clignotants.

##### 6.2. Montage

**1.** Insérez l'aide à l'insertion du câble **8** dans l'extrémité ouverte du tube de support noir **6** depuis le côté droit du clignotant et insérez la fiche **7.1** avec le tube de support noir **6** dans le guidon depuis la droite jusqu'à ce que la fiche **7.1** et le tube de support noir **6** dépassent du côté gauche du guidon.

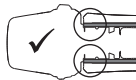
**2.** Maintenez le tube de support noir **6** et la fiche **7.1** et retirez délicatement l'aide à l'insertion du câble **8** du guidon afin que le câble reste dans le guidon.

**3.** Vissez l'écrou moleté **3.2** de l'unité clignotante droite **1.2** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les deux caoutchoucs de pression **4.2** soient suffisamment écartés pour s'adapter parfaitement à l'extrémité du guidon.

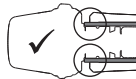
**4.** Insérez complètement l'unité clignotante droite **1.2** dans le guidon de manière à ce qu'il n'y ait pas d'espace visible entre l'extrémité du guidon et l'unité clignotante **1.2**. Tournez ensuite l'unité clignotante droite **1.2** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit suffisamment serrée pour que le clignotant **1.2** ne se dérègle pas lors de son utilisation ultérieure. Si la résistance n'augmente pas et que l'unité clignotante **1.2** ne se resserre pas d'elle-même, cela signifie que les caoutchoucs de pression **4.2** ne sont pas encore suffisamment écartés et que l'écrou moleté **3.2** doit être resserré. **!** Veillez à ce que la flèche clignotante illustrée soit visible en haut du clignotant **1.2**.

**5.** Insérez la fiche **7.1** de l'extrémité du câble dans la prise **7.2** du clignotant gauche **1.1** et, à l'aide de l'écrou moleté **3.1**, écartez les caoutchoucs de pression **4.1** de manière à ce qu'ils s'adaptent parfaitement à l'extrémité du guidon.

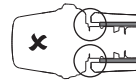
**6.** Insérez complètement le clignotant gauche **1.1** dans le guidon de manière à ce qu'il n'y ait pas d'espace entre l'extrémité du guidon et le clignotant **1.1**. Tournez ensuite le clignotant gauche **1.1** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit suffisamment serré pour que le clignotant **1.1** ne se dérègle pas lors de son utilisation ultérieure. Si la résistance n'augmente pas et que le clignotant **1.1** ne se resserre pas de lui-même, cela signifie que les caoutchoucs de pression **4.1** ne sont pas encore suffisamment écartés et que l'écrou moleté **3.1** doit être resserré. **!** Veillez à ce que la flèche représentée sur le clignotant **1.1** soit visible en haut.



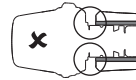
Guidon et poignées affleurants.  
Clignotants encastrés dans le guidon.  
Les clignotants sont positionnés comme souhaité sur le guidon.



Guidon et poignées non affleurants.  
Clignotants encastrés dans le guidon.  
Les clignotants sont positionnés comme souhaité sur le guidon.



Guidon et poignées non affleurants.  
Clignotant non inséré à fleur dans le guidon, car la poignée dépasse.  
Attention ! Le clignotant n'est pas aligné avec le guidon !  
Veuillez modifier !



Guidon et poignée alignés.  
Clignotant non inséré à fleur dans le guidon.  
Attention ! Le clignotant n'est pas aligné avec le guidon !  
Veuillez modifier !

## 7. Commande

Le clignotant **1.1** & **1.2** s'active en appuyant sur le bouton-poussoir annulaire **2.1** & **2.2** marqué d'une flèche pointant vers l'extrémité du clignotant.

Le clignotant est préconfiguré de manière à clignoter 15 fois après une brève pression sur le bouton-poussoir annulaire. (Clignotement par impulsion)

Pour un clignotement plus long, le bouton-poussoir annulaire doit être maintenu enfoncé pendant au moins 1,5 seconde. Le clignotement peut être arrêté en appuyant à nouveau sur le bouton-poussoir ou s'arrête automatiquement après 4 minutes.

Clignotement d'avertissement : pour l'activer, maintenez les deux boutons-poussoirs (gauche et droit) enfoncés pendant 3 secondes. Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur le bouton-poussoir.

## 7.1. Chargement de la batterie :

Le clignotant TURNTEC T2 dispose d'une batterie lithium-ion remplaçable de 700 mAh. Avant la première utilisation, la batterie doit d'abord être chargée. Pour la charger, retirez le capuchon USB **5.2** de la prise USB **5.1** du clignotant gauche **1.1** et connectez un câble USB-C à la prise USB-C **5.1**. Connectez le câble USB-C à un bloc d'alimentation, à un ordinateur ou à un phare Busch & Müller avec la fonction Powerbank activée. Pendant le chargement, le clignotant gauche **1.1** indique que le chargement est en cours grâce à une LED rouge.

Dès que la batterie est pleine, le chargement s'arrête et la LED rouge s'éteint.

Lorsque la capacité de la batterie tombe en dessous de 10 %, la fréquence de clignotement de tous les clignotants augmente considérablement.

Pour protéger la prise USB **5.1** de l'humidité ou de la saleté, veillez à toujours la maintenir fermée à l'aide du capuchon USB **5.2** fourni et rebranchez-le dans la prise USB **5.1** une fois le chargement terminé.

## 7.2. Configuration :

Le nombre de clignotements après l'activation du clignotant peut être configuré individuellement entre 5 et 30.

### Préparation pour la configuration TURNTEC :

Le clignotant de vélo TURNTEC T2 ne clignote pas et ne se charge pas.

Appuyez sur le bouton poussoir **2.1** de l'unité de clignotant gauche **1.1** et maintenez-le enfoncé.

Brancher la fiche de charge avec le chargeur connecté (téléphone portable, batterie externe, etc.).

Maintenir le bouton-poussoir **2.1** enfoncé et attendre...

### Début de la configuration :...

attendre que la LED clignotante orientée vers l'avant s'allume en continu.

Relâcher le bouton-poussoir **2.1** du clignotant gauche.

Le clignotant s'éteint.

### Définir la durée du cycle de clignotement :

La LED clignotante orientée vers l'avant du clignotant gauche **1.1** commence à clignoter.

Une fois le nombre de clignotements souhaité atteint, appuyez sur le bouton-poussoir **2.2** de l'unité de clignotant droite **1.2**.

TURNTEC T2 confirme la configuration par un clignotement alterné avant/arrière du clignotant gauche et est ensuite à nouveau prêt à l'emploi.

Si la bague de commande **2.2** de l'unité de commande droite **1.2** est enfoncée avant d'atteindre la durée minimale (5 clignotements), cela est ignoré.

Si la bague tactile **2.2** de l'unité de commande droite **1.2** n'est pas enfoncée avant la longueur maximale (30 clignotements), cela sera ignoré.

### Réinitialisation aux réglages d'usine :

Si, lors de l'étape « Définir la durée du cycle de clignotement », l'anneau tactile **2.1** du clignotant gauche **1.1** est actionné, le TURNTEC T2 est réinitialisé aux réglages d'usine.

Le TURNTEC T2 confirme la réinitialisation aux réglages d'usine par un clignotement prolongé de l'unité clignotante gauche **1.1** et est ensuite à nouveau prêt à l'emploi.

## 8. Autres remarques

**Nettoyage :** protégez votre produit busch+müller contre les effets de l'eau à haute pression.

Ne dirigez jamais un tuyau d'arrosage ou un nettoyeur haute pression directement sur le produit.

**Transport :** si vous transportez votre vélo en voiture sous la pluie, couvrez les clignotants avec un sac en plastique, par exemple, pour les protéger contre l'humidité.

**Élimination :** les composants électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être éliminés comme déchets spéciaux.

**Réparations :** en cas de défauts, veuillez contacter votre revendeur de vélos ou notre service après-vente à l'adresse [service@bumm.de](mailto:service@bumm.de) ou au +49 2354 915-7111.

## 9. Responsabilité

Les dommages résultant d'une utilisation inappropriée (par exemple, chute du produit busch+müller, montage insuffisamment sécurisé et ses conséquences, immersion dans l'eau ou d'autres liquides, etc.) sont exclus de la garantie. La garantie expire également si les clignotants sont ouverts.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau produit busch + müller et une conduite toujours sûre !

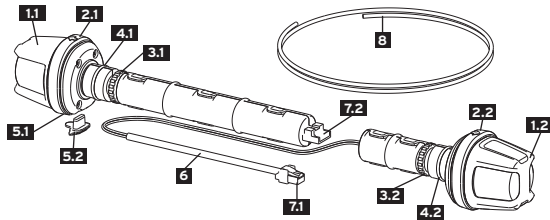
Vous trouverez des pièces de rechange dans notre boutique en ligne [www.bumm-shop.de](http://www.bumm-shop.de)

Sous réserve de modifications techniques.

Busch & Müller KG • 58540 Meinerzhagen, Germany • Tel. +49 2354 915-7111 • [service@bumm.de](mailto:service@bumm.de) • [www.bumm.de](http://www.bumm.de)

## Inhoud

1. Algemene informatie .....	Blz. 46
2. Inhoud van de verpakking .....	Blz. 46
3. Veiligheidsinformatie .....	Blz. 47
4. Wettelijke bepalingen .....	Blz. 48
5. Technische gegevens .....	Blz. 48
6. Monteren .....	Blz. 49
6.1. Positionering .....	Blz. 49
6.2. Montage .....	Blz. 49
7. Bediening .....	Blz. 52
7.1. De accu opladen .....	Blz. 53
7.2. Configureren .....	Blz. 54
8. Aanvullende opmerkingen .....	Blz. 56
9. Aansprakelijkheid .....	Blz. 57



**1.1** Knipperlicht links  
**1.2** Knipperlicht rechts  
**2.1** Ringknop links  
**2.2** Ringknop rechts  
**3.1** Kartelmoer links

**3.2** Kartelmoer rechts  
**4.1** Aandrukrubbers links  
**4.2** Drukrubber rechts  
**5.1** USB-C-aansluiting  
**5.2** USB-dop

**6** Zwarte steunbuis  
**7.1** Stekker  
**7.2** Bus  
**8** Kabeldoorvoerhulp

## Montage- en gebruiksaanwijzing voor busch+müller-fietsrichtingaanwijzers TURNTEC T2

### Niet toegestaan voor kentekenplaat verplichte voertuigen (S-pedelecs)

#### 1. Algemene informatie

Deze gebruikershandleiding is bedoeld voor gebruikers met kennis en ervaring in het assembleren en monteren van componenten voor fietsen. Indien u niet weet hoe componenten voor fietsen in elkaar gezet en/of gedemonteerd moeten worden of u beschikt niet over passend gereedschap, wendt u zich dan voor een correcte uitvoering van deze werkzaamheden tot een fietsspecialist. Worden de componenten niet correct in elkaar gezet of aangebracht, dan kan dit tot een valpartij met ernstig letsel leiden. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig en volg deze precies op; Bewaar deze als naslagwerk.

#### 2. Inhoud van de verpakking

Knipperlicht links, type 681(L) (lang) | Knipperlicht rechts, 681(R) (kort) | Kabeldoorvoerhulp | Montage- en bedieningshandleiding

#### 3. Veiligheidsinformatie

In deze gebruikershandleiding worden symbolen en signaalwoorden gebruikt, om op mogelijke risico's en belangrijke informatie te wijzen. De betekenis van deze symbolen en signaalwoorden vindt u onderstaand:

**⚠ WAARSCHUWING** Beschrijft een gevarensituatie, die bij niet-inachtneming dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

**OPMERKING** Informatie, die weliswaar belangrijk is, evenwel niet op een gevaar wijst, bijv. informatie over materiële schade.

Het symbool **!** verwijst naar andere nuttige informatie over uw nieuwe fietscomponent.

**⚠ WAARSCHUWING** Accupack nooit demonteren of in vuur gooien. Voorkom kortsluiting, doorstoten, stoten. Onjuist gebruik zoals overladen van de accu of kortsluiting kan leiden tot een explosie of brand.



**OPMERKING** Fietscomponenten van busch+müller zijn geschikt voor het fietsen op wegen met een stevige vlakke ondergrond. Voorkom extreem ruw gebruik met uw fietscomponenten en rijd geen trappen af. Maak geen sprongen en doe geen stunts, kunststukjes, wheelies of downhill-ritten op oneffen terrein.

#### 4. Wettelijke bepalingen

Voordat u uw fiets gaat gebruiken op de openbare weg, moet u zich eerst verdiepen in de wet- en regelgeving van uw land en omgeving en deze te allen tijde opvolgen. In Duitsland vindt u deze in de "Straßenverkehrsordnung", het Duitse wegenverkeersreglement, daarbuiten in andere bronnen afhankelijk van uw woon- of verblijfplaats.

De in Duitsland voorgeschreven montagehoogte voor richtingaanwijzers ligt tussen 25 en 120 cm.

**!** Uw fietsverlichting mag nooit worden afgedekt. Zorg ervoor dat de verlichting correct is gemonteerd en uitgelijnd.

#### 5. Technische gegevens

Afmetingen knipperlicht: Breedte: 42 mm | Hoogte: 41 mm | Diepte: 39 mm | Gewicht: 165 g  
Accucapaciteit: 700 mAh

#### 6. Monteren

##### 6.1. Positionering

De busch+müller-fietsrichtingaanwijzer TURNTEC T2 is ontworpen voor montage op het stuur met een maximale hoek van 0-20° en een binnendiameter van het stuur van 17,5 mm tot 19,5 mm.

De langere richtingaanwijzer is bedoeld voor de linkerkant van het stuur in rijrichting. **1.1**

De korte knipperlichtunit is bedoeld voor de rechterkant in rijrichting **1.2**

De knipperlichten **1.1** & **1.2** moeten zo worden gemonteerd dat de pijlen aan de bovenkant in het midden staan.

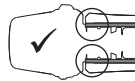
De uitlijning links/rechts en boven/onder is absoluut noodzakelijk om de maximale zichtbaarheid van de knipperlichten te garanderen.

##### 6.2. Montage

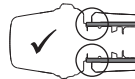
**1.** Steek de kabelinvoeghulp **8** vanaf de rechterkant van de richtingaanwijzer in het open uiteinde van de zwarte steunbuis **6** en schuif de stekker **7.1** samen met de zwarte steunbuis **6** vanaf rechts in het stuur, totdat de stekker **7.1** en de zwarte steunbuis **6** uit de linkerkant van het stuur steken.

**2.** Houd de zwarte steunbuis **6** en de stekker **7.1** vast en trek de kabelinvoeghulp **8** voorzichtig terug uit het stuur, zodat de kabel door het stuur blijft lopen.

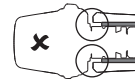
3. Draai de kartelmoer **3.2** van de rechterknipperlichtunit **1.2** met de klok mee zo ver in dat de twee drukrubbers **4.2** zo ver worden gespreid dat ze net in het uiteinde van het stuur passen.
4. Steek de rechter knipperlichtunit **1.2** volledig in het stuur, zodat er geen opening zichtbaar is tussen het uiteinde van het stuur en de knipperlichtunit **1.2**. Draai vervolgens de rechter knipperlichtunit **1.2** met de klok mee totdat deze zo vastzit dat het knipperlicht **1.2** bij later gebruik niet verschuift. Als de weerstand niet groter wordt en de knipperlichtunit **1.2** niet vanzelf strakker kan worden aangedraaid, zijn de aandrukrubbers **4.2** nog niet ver genoeg uit elkaar gedrukt en moet de kartelmoer **3.2** nogmaals worden aangedraaid. **!** Let erop dat de afgebeelde knipperpijl boven op het knipperlicht **1.2** zichtbaar is.
5. Steek de stekker **7.1** van het kabeluiteinde in de bus **7.2** van de linkerrichtingaanwijzer **1.1** en spreid ook hier met behulp van de kartelmoer **3.1** de aandrukrubbers **4.1** zo ver dat deze precies in het uiteinde van het stuur passen.
6. Steek de linker knipperlichtunit **1.1** volledig in het stuur, zodat er geen opening zichtbaar is tussen het uiteinde van het stuur en de knipperlichtunit **1.1**. Draai vervolgens de linker knipperlichtunit **1.1** met de klok mee totdat deze zo stevig vastzit dat de knipperlicht **1.1** bij later gebruik niet verschuift. Als de weerstand niet groter wordt en de knipperlichtunit **1.1** niet vanzelf strakker kan worden aangedraaid, zijn de aandrukrubbers **4.1** nog niet ver genoeg uit elkaar gedrukt en moet de kartelmoer **3.1** nogmaals worden aangedraaid. **!** Let erop dat de afgebeelde knipperpijl boven op het knipperlicht **1.1** zichtbaar is.



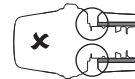
Stuur en handvatten liggen gelijk.  
Knipperlicht is gelijk in het stuur geschoven.  
Knipperlicht ligt zoals gewenst tegen het stuur.



Stuur en handvatten liggen niet gelijk.  
Knipperlicht is gelijk in het stuur geschoven.  
Knipperlicht ligt zoals gewenst tegen het stuur.



Stuur en handvatten liggen niet gelijk.  
Knipperlicht niet gelijkmatig in het stuur geschoven,  
omdat de handgreep uitsteekt.  
Let op! Knipperlicht ligt niet tegen het stuur aan!  
Wijzigen!



Stuur en handgreep gelijkmatig.  
Knipperlicht niet gelijkmatig in het stuur geschoven.  
Let op! Knipperlicht ligt niet tegen het stuur aan!  
Wijzigen!

## 7. Bediening

De knipperlichtfunctie **1.1** & **1.2** wordt ingeschakeld door op de ringknop **2.1** & **2.2** te drukken, die is gemarkeerd met een pijl in de richting van het knipperlicht.

Het knipperlicht is zo vooraf geconfigureerd dat het 15 keer knippert na een korte druk op de ringknop. (Knipperen bij aanraking)

Voor langer knipperen moet de ringknop minimaal 1,5 seconde ingedrukt worden gehouden. Het knipperen kan worden beëindigd door nogmaals op de knop te drukken of schakelt na 4 minuten automatisch uit.

Waarschuwingsknipperen: om in te schakelen, houd beide knoppen (links en rechts) 3 seconden ingedrukt. Uitschakelen door nogmaals op de knop te drukken.

## 7.1. De accu opladen:

De TURNTEC T2-knipperlicht heeft een verwisselbare lithium-ionbatterij met 700 mAh. Voor het eerste gebruik moet de accu eerst worden opgeladen. Om op te laden, trek je de USB-dop **5.2** uit de USB-aansluiting **5.1** van de linker knipperlicht **1.1** en sluit je een USB-C-kabel aan op de USB-C-aansluiting **5.1**. Sluit de USB-C-kabel aan op een netvoeding, een computer of een busch+müller-koplamp met geactiveerde powerbankfunctie. Tijdens het opladen geeft de linkerrichtingaanwijzer **1.1** met een rode LED aan dat het opladen bezig is. Zodra de accu vol is, wordt het opladen gestopt en gaat de rode LED uit.

Als de accucapaciteit onder de 10% daalt, wordt de knipperfrequentie van alle knipperlichten aanzienlijk verhoogd.

Om de USB-aansluiting **5.1** tegen vocht en vuil te beschermen, dient u deze zoveel mogelijk af te sluiten met de meegeleverde USB-dop **5.2** en deze na het opladen weer in de USB-aansluiting **5.1** te steken.

## 7.2. Configureren:

Het aantal knipperbewegingen na activering van de richtingaanwijzer kan individueel worden geconfigureerd tussen 5 en 30.

### Vorbereitung voor de TURNTEC-configuratie:

De fietsrichtingaanwijzer TURNTEC T2 knippert niet en wordt niet opgeladen.

Druk op de ringknop **2.1** van de linker richtingaanwijzer **1.1** en houd deze ingedrukt.

Sluit de oplaadstekker aan op een aangesloten oplader (mobiele telefoon, powerbank enz.).

Houd de ringknop **2.1** ingedrukt en wacht ...

### Start van de configuratie:...

wacht tot de naar voren gerichte knipper-LED continu brandt.

Laat de ringknop **2.1** van de linkerrichtingaanwijzer los.

De knipperlichtunit gaat uit.

### Duur van de knippercyclus instellen:

De naar voren gerichte knipper-LED van de linker knipperlichtunit **1.1** begint te knipperen.

Druk op de ringknop **2.2** van de rechter knipperlichtunit **1.2** zodra het gewenste aantal knipperbewegingen is bereikt.

TURNTEC T2 bevestigt de configuratie door afwisselend voor/achter te knipperen met de linker knipperlichtunit en is daarna weer klaar voor gebruik.

Als de ringknop **2.2** van de rechter bedieningseenheid **1.2** wordt ingedrukt voordat de minimale lengte (5 x knipperen) is bereikt, wordt dit genegeerd.

Als de ringknop **2.2** van de rechter bedieningseenheid **1.2** niet wordt ingedrukt voordat de maximale lengte (30 x knipperen) is bereikt, wordt dit genegeerd.

### Terugzetten naar fabrieksinstellingen:

Als tijdens de stap "Duur van de knippercyclus instellen" de toetsring **2.1** van de linker knipperlicht **1.1** wordt ingedrukt, wordt TURNTEC T2 teruggezet naar de fabrieksinstelling.

TURNTEC T2 bevestigt het terugzetten naar de fabrieksinstelling door langer te branden van de linker knipperlichtunit **1.1** en is daarna weer klaar voor gebruik.

## 8. Aanvullende opmerkingen

**Reiniging:** Bescherm uw busch+müller-product tegen water onder hoge druk.

Richt bijvoorbeeld nooit een waterslang of hogedrukreiniger rechtstreeks op het product.

**Transport:** Als u uw fiets bij regen met de auto vervoert, bedek dan de knipperlichten met bijvoorbeeld een plastic zak om ze tegen vocht te beschermen.

**Afvalverwerking:** Elektronische onderdelen horen niet thuis in het huisvuil, maar moeten als speciaal afval worden afgevoerd.

**Reparaties:** Neem bij defecten contact op met uw fietsenhandelaar of onze serviceafdeling via [service@bumm.de](mailto:service@bumm.de) of +49 2354 915-7111.

## 9. Aansprakelijkheid

Schade die ontstaat door onjuist gebruik (bijv. vallen van het busch+müller-product, onvoldoende veilige montage en de gevolgen daarvan, onderdompeling in water of andere vloeistoffen, enz.) is uitgesloten van de garantie. De garantie vervalt ook wanneer de knipperlichten worden geopend.

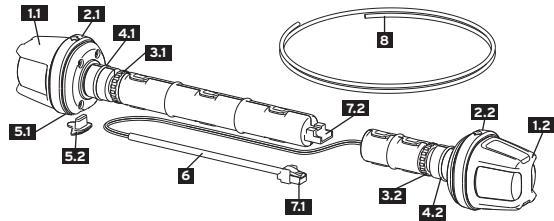
Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe product van busch + müller en een veilige rit!

Reserveonderdelen vindt u in onze reserveonderdelenwinkel [www.bumm-shop.de](http://www.bumm-shop.de)

Technische wijzigingen voorbehouden.

Busch & Müller KG • 58540 Meinerzhagen, Germany • Tel. +49 2354 915-7111 • [service@bumm.de](mailto:service@bumm.de) • [www.bumm.de](http://www.bumm.de)

<b>Índice</b>	
1. Indicazioni di carattere generale .....	Página 60
2. Contenuto della confezione.....	Página 60
3. Información relativa a la seguridad.....	Página 61
4. Disposiciones legales.....	Página 62
5. Datos técnicos .....	Página 62
6. Montaje .....	Página 63
6.1. Posicionamiento .....	Página 63
6.2. Montaje.....	Página 63
7. Manejo.....	Página 66
7.1. Carga de la batería.....	Página 67
7.2. Configuración.....	Página 68
8. Observaciones adicionales.....	Página 70
9. Responsabilidad.....	Página 71



- |  |  |                                    |
|--|--|------------------------------------|
| <b>1.1</b> Intermittente izquierdo     | <b>3.2</b> Tuerca moleteada derecha    | <b>6</b> Tubo de soporte negro     |
| <b>1.2</b> Intermittente derecho       | <b>4.1</b> Gomas de presión izquierdas | <b>7.1</b> Conector                |
| <b>2.1</b> Pulsador circular izquierdo | <b>4.2</b> Gomas de presión derecha    | <b>7.2</b> Toma                    |
| <b>2.2</b> Pulsador circular derecho   | <b>5.1</b> Conector USB-C              | <b>8</b> Ayuda para pasar el cable |
| <b>3.1</b> Tuerca moleteada izquierda  | <b>5.2</b> Tapa USB                    |                                    |

## Instrucciones de montaje y uso para los intermitentes para bicicleta TURNTEC T2 de busch+müller No homologado para vehículos de matriculación obligatoria (bicicletas eléctricas rápidas).

### 1. Indicazioni di carattere generale

Las presentes instrucciones están dirigidas a usuarios con conocimientos y experiencia en el montaje y ensamblaje de componentes para bicicletas. Para ello se necesitan herramientas especiales. Si no sabe cómo montar y ensamblar los componentes de la bicicleta o no dispone de las herramientas adecuadas, acuda a un experto en bicicletas para que realice estos trabajos correctamente. Si los componentes se montan o ensamblan de forma incorrecta, existe el riesgo de caídas que podrían provocar lesiones graves. Lea y siga estas instrucciones cuidadosamente y guárdelas.

### 2. Contenuto della confezione

Intermitente izquierdo, tipo 681(L) (largo) | Intermitente derecho, 681(R) (corto) | Ayuda para el paso de cables | Instrucciones de montaje y uso

### 3. Información relativa a la seguridad

Las presentes instrucciones utilizan palabras de señalización con el fin de llamar la atención sobre información o posibles peligros. A continuación se explica el significado de dichos términos de señalización:

**⚠ ADVERTENCIA** Describe una situación de peligro que, en caso de incumplimiento, podría provocar la muerte o lesiones graves.

**NOTA** Se refiere a información importante, pero que no está relacionada con un peligro (por ejemplo, información sobre posibles daños materiales).

El símbolo **!** indica otra información útil relacionada con su nuevo componente para bicicletas.

**⚠ ADVERTENCIA** Atención: no desmonte, perfore, golpee, cortocircuite ni arroje la batería al fuego. El uso inadecuado, como el cortocircuito o la sobrecarga, puede provocar explosiones o incendios.



**NOTA** Los componentes para bicicletas de busch+müller son aptos para circular por terrenos compactos. Evite exponer sus luces a condiciones extremas y nunca baje escaleras con la bicicleta. No realice saltos, acrobacias, piruetas ni carreras rápidas en terrenos irregulares.

#### 4. Disposiciones legales

Antes de utilizar su bicicleta en el tráfico público, debe familiarizarse con las leyes y directivas vigentes en su país, así como con las disposiciones locales, y respetarlas en todo momento. En Alemania, estas se encuentran en el código de circulación alemán; fuera de Alemania, en otras fuentes, dependiendo del lugar en el que se encuentre.

La altura de montaje prescrita en Alemania para los indicadores de dirección está entre 25 y 120 cm.

**!** Nunca se debe tapar la iluminación de la bicicleta. Asegúrese de que la iluminación esté correctamente instalada y alineada.

#### 5. Datos técnicos

Dimensiones del intermitente: Ancho: 42 mm | Altura: 41 mm | Profundidad: 39 mm | Peso: 165 g

Capacidad de la batería: 700 mAh

#### 6. Montaje

##### 6.1. Posicionamiento

El intermitente para bicicleta TURNTEC T2 de busch+müller está diseñado para montarse en el manillar con un ángulo máximo de 0-20° y diámetros internos del manillar de 17,5 mm a 19,5 mm.

La unidad intermitente más larga está destinada al lado izquierdo del manillar en el sentido de la marcha. **1.1**

La unidad de intermitente corta está destinada al lado derecho en el sentido de la marcha **1.2**

Los intermitentes **1.1** y **1.2** deben montarse de manera que las flechas de la parte superior queden centradas.

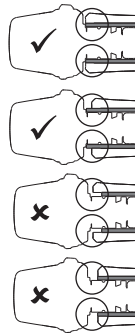
La alineación izquierda/derecha y arriba/abajo es imprescindible para garantizar la máxima visibilidad de los intermitentes.

##### 6.2. Montaje

**1.** Introduzca la ayuda para insertar el cable **8** desde el lado derecho del intermitente en el extremo abierto del tubo de soporte negro **6** e inserte el conector **7.1** junto con el tubo de soporte negro **6** desde la derecha en el manillar hasta que el conector **7.1** y el tubo de soporte negro **6** sobresalgan por el lado izquierdo del manillar.

**2.** Sujete el tubo de soporte negro **6** y el conector **7.1** y retire con cuidado la ayuda para insertar el cable **8** del manillar, de modo que el cable siga pasando por el manillar.

3. Gire la tuerca moleteada **3.2** de la unidad intermitente derecha **1.2** en sentido horario hasta que las dos gomas de presión **4.2** se separen lo suficiente como para que quepan en el extremo del manillar.
4. Introduzca completamente la unidad intermitente derecha **1.2** en el manillar, de modo que no se vea ningún hueco entre el extremo del manillar y la unidad intermitente **1.2**. A continuación, gire la unidad intermitente derecha **1.2** en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede tan fija que el intermitente **1.2** no se desplace al accionarlo posteriormente. Si la resistencia no aumenta y la unidad del intermitente **1.2** no se aprieta por sí sola, significa que las gomas de presión **4.2** aún no están lo suficientemente separadas y que hay que volver a apretar la tuerca moleteada **3.2**. **!** Asegúrese de que la flecha del intermitente que se muestra en la imagen sea visible en la parte superior del intermitente **1.2**.
5. Enchufe el conector **7.1** del extremo del cable en la toma **7.2** del intermitente izquierdo **1.1** y, también aquí, con ayuda de la tuerca moleteada **3.1**, separe las gomas de presión **4.1** hasta que encajen perfectamente en el extremo del manillar.
6. Introduzca completamente la unidad del intermitente izquierdo **1.1** en el manillar, de modo que no se vea ningún hueco entre el extremo del manillar y la unidad del intermitente **1.1**. A continuación, gire la unidad del intermitente izquierdo **1.1** en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede tan firme que el intermitente **1.1** no se desplace al accionarlo posteriormente. Si la resistencia no aumenta y la unidad intermitente **1.1** no se aprieta por sí sola, significa que las gomas de presión **4.1** aún no están lo suficientemente separadas y que hay que volver a apretar la tuerca moleteada **3.1**. **!** Asegúrese de que la flecha intermitente que se muestra en la imagen sea visible en la parte superior del intermitente **1.1**.



Manillar y puños alineados.  
Intermitentes insertados a ras en el manillar.  
Los intermitentes quedan alineados con el manillar como se desea.

Manillar y puños no alineados.  
Intermitentes insertados a ras en el manillar.  
Los intermitentes quedan alineados con el manillar como se desea.

Manillar y puños no alineados.  
Los intermitentes no están insertados a ras en el manillar,  
ya que el puño sobresale.  
**¡Atención! ¡Los intermitentes no están alineados con el manillar!  
¡Por favor, modifíquelo!**

Manillar y puños alineados.  
Los intermitentes no están insertados a ras en el manillar.  
**¡Atención! ¡Los intermitentes no están alineados con el manillar!  
¡Por favor, modifíquelo!**

## 7. Manejo

El intermitente **1.1** y **1.2** se activa pulsando el botón anular **2.1** y **2.2**, que está marcado con una flecha en dirección al extremo del intermitente.

El intermitente está preconfigurado de tal manera que, tras pulsar brevemente el botón anular, parpadea 15 veces. (Parpadeo intermitente)

Para un parpadeo más prolongado, el botón anular debe mantenerse pulsado durante al menos 1,5 segundos. El parpadeo puede detenerse pulsando de nuevo el botón o se apaga automáticamente después de 4 minutos.

Parpadeo de emergencia: para encenderlo, mantenga pulsados ambos botones (izquierdo y derecho) durante 3 segundos. Para apagarlo, vuelva a pulsar el botón.

## 7.1. Carga de la batería:

El intermitente TURNTEC T2 dispone de una batería recargable de iones de litio de 700 mAh. Antes de utilizarlo por primera vez, es necesario cargar la batería. Para cargarla, retire la tapa USB **5.2** de la toma USB **5.1** del intermitente izquierdo **1.1** y conecte un cable USB-C a la toma USB-C **5.1**. Conecte el cable USB-C a una fuente de alimentación, a un ordenador o a un faro Busch+Müller con la función de batería externa activada. Durante el proceso de carga, el intermitente izquierdo **1.1** indica que se está cargando mediante un LED rojo. Una vez que la batería está llena, el proceso de carga se detiene y el LED rojo se apaga.

Cuando la capacidad de la batería cae por debajo del 10 %, la frecuencia de parpadeo de todos los intermitentes aumenta considerablemente.

Para protegerlo de la humedad o la suciedad, mantenga el conector USB **5.1** cerrado con la tapa USB **5.2** suministrada y vuelva a insertarla en el conector USB **5.1** una vez finalizado el proceso de carga.

## 7.2. Configuración:

El número de parpadeos tras activar el indicador de dirección se puede configurar individualmente entre 5 y 30.

### Preparación para la configuración de TURNTEC:

El intermitente para bicicleta TURNTEC T2 no parpadea y no se carga.

Mantenga pulsado el botón anular **2.1** de la unidad intermitente izquierda **1.1**.

Conecte el enchufe de carga con el cargador conectado (teléfono móvil, batería externa, etc.).

Mantenga pulsado el botón giratorio **2.1** y espere...

### Inicio de la configuración:...

espere hasta que el LED intermitente orientado hacia delante se ilumine de forma permanente.

Suelte el botón giratorio **2.1** del intermitente izquierdo.

El intermitente se apaga.

### Establecer la duración del ciclo de parpadeo:

El LED intermitente orientado hacia delante del intermitente izquierdo **1.1** comienza a parpadear.

Una vez alcanzado el número deseado de parpadeos, pulse el botón anular **2.2** de la unidad intermitente derecha **1.2**.

TURNTEC T2 confirma la configuración con un parpadeo alternativo delante/detrás del intermitente izquierdo y vuelve a estar listo para su uso.

Si se pulsa el anillo pulsador **2.2** de la unidad de control derecha **1.2** antes de alcanzar la duración mínima (5 parpadeos), se ignorará.

Si no se pulsa el anillo pulsador **2.2** de la unidad de control derecha **1.2** antes de alcanzar la longitud máxima (30 parpadeos), se ignorará.

### Restablecimiento a la configuración de fábrica:

Si se pulsa el anillo táctil **2.1** del intermitente izquierdo **1.1** en el paso «Establecer la duración del ciclo de parpadeo», el TURNTEC T2 se restablecerá a los ajustes de fábrica.

El TURNTEC T2 confirmará el restablecimiento a los ajustes de fábrica mediante un parpadeo prolongado de la unidad intermitente izquierda **1.1** y, a continuación, volverá a estar listo para su uso.

## 8. Observaciones adicionales

**Limpieza:** proteja su producto Busch+Müller de los efectos del agua a alta presión.

Por ejemplo, nunca dirija una manguera de agua o una hidrolimpiadora directamente hacia el producto.

**Transporte:** si transporta su bicicleta en coche bajo la lluvia, cubra los intermitentes con una bolsa de plástico, por ejemplo, para protegerlos de la humedad.

**Eliminación:** los componentes electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben eliminarse como residuos especiales.

**Reparaciones:** en caso de defectos, póngase en contacto con su distribuidor especializado en bicicletas o con nuestro departamento de servicio técnico en [service@bumm.de](mailto:service@bumm.de) o en el +49 2354 915-7111.

## 9. Responsabilidad

Los daños causados por un uso inadecuado (por ejemplo, caída del producto busch+müller, montaje inseguro y sus consecuencias, inmersión en agua u otros líquidos, etc.) quedan excluidos de la garantía. La garantía también quedará anulada si se abren los intermitentes.

¡Le deseamos que disfrute de su nuevo producto de busch + müller y que tenga siempre un viaje seguro!

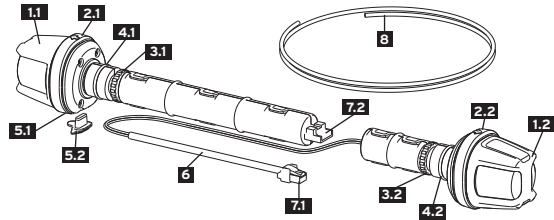
Encontrará piezas de repuesto en nuestra tienda de repuestos [www.bumm-shop.de](http://www.bumm-shop.de)

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Busch & Müller KG • 58540 Meinerzhagen, Germany • Tel. +49 2354 915-7111 • [service@bumm.de](mailto:service@bumm.de) • [www.bumm.de](http://www.bumm.de)

## Sommario

1. Indicazioni di carattere generale .....	Pagina 74
2. Contenuto della confezione.....	Pagina 74
3. Informazioni relative alla sicurezza.....	Pagina 75
4. Disposizioni di legge .....	Pagina 76
5. Dati tecnici .....	Pagina 76
6. Montaggio.....	Pagina 77
6.1. Posizionamento .....	Pagina 77
6.2. Montaggio .....	Pagina 77
7. Utilizzo.....	Pagina 80
7.1. Ricarica della batteria .....	Pagina 81
7.2. Configurazione.....	Pagina 82
8. Ulteriori osservazioni .....	Pagina 84
9. Responsabilità .....	Pagina 85



<b>1.1</b> Intermittente izquierdo	<b>3.2</b> Tuerca moleteada derecha	<b>6</b> Tubo de soporte negro
<b>1.2</b> Intermittente derecho	<b>4.1</b> Gomas de presión izquierdas	<b>7.1</b> Conector
<b>2.1</b> Pulsador circular izquierdo	<b>4.2</b> Gomas de presión derecha	<b>7.2</b> Toma
<b>2.2</b> Pulsador circular derecho	<b>5.1</b> Conector USB-C	<b>8</b> Ayuda para pasar el cable
<b>3.1</b> Tuerca moleteada izquierda	<b>5.2</b> Tapa USB	

## Istruzioni di montaggio e d'uso per indicatori di direzione per biciclette busch+müller TURNTEC T2 Non ammessi per veicoli soggetti all'obbligo di targa (biciclette elettriche veloci)

### 1. Indicazioni di carattere generale

Le presenti istruzioni si rivolgono a utenti che dispongono di conoscenze ed esperienza nel campo dell'assemblaggio e del montaggio di componenti per biciclette. A tale scopo sono necessari attrezzi speciali. Qualora non sappiate come si assemblano e montano i componenti per biciclette o non disponiate di attrezzi adeguati, siete pregati di rivolgervi a un esperto di biciclette affinché svolga questi lavori in maniera corretta. Se i componenti vengono assemblati o montati in modo improprio, vi è rischio di caduta che potrebbe comportare lesioni gravi. Leggete e osservate queste istruzioni con scrupolosità e conservatele.

### 2. Contenuto della confezione

Indicatore di direzione sinistro, tipo 681(L) (lungo) | Indicatore di direzione destro, 681(R) (corto) | Ausilio per il passaggio dei cavi | Istruzioni di montaggio e d'uso

### 3. Informazioni relative alla sicurezza

Le presenti istruzioni utilizzano parole di segnale al fine di richiamare l'attenzione su informazioni o potenziali pericoli. Il significato di tali termini di segnale è spiegato qui di seguito:

**⚠ AVVERTIMENTO** Descrive una situazione di pericolo che in caso di inosservanza potrebbe avere come conseguenza la morte o gravi lesioni.

**NOTE** Riguarda informazioni importanti ma che non si riferiscono a un pericolo (per es. informazioni su possibili danni materiali).

Il simbolo **!** fa presente altre informazioni utili relative al vostro nuovo componente per biciclette.

**⚠ AVVERTIMENTO** non smontare, forare, urtare, cortocircuitare e/o gettare la batteria nel fuoco. L'uso improprio, come il cortocircuito o il sovraccarico, può provocare esplosioni o incendi.



**NOTE** I componenti per biciclette della busch+müller sono adatti per la guida su terreni compatti. Evitate di esporre i vostri fanali a condizioni estreme e non scendete mai le scale con la bicicletta. Non effettuate salti o saltelli, stunts, acrobazie o corse veloci su terreni accidentati.

#### 4. Disposizioni di legge

Prima di utilizzare la vostra bicicletta nel traffico stradale pubblico, dovete prendere familiarità con le leggi e direttive vigenti nel vostro Paese nonché con le disposizioni locali e rispettarle sempre. In Germania le trovate nel codice stradale tedesco, al di fuori della Germania presso altre fonti, a seconda del relativo luogo in cui siete.

L'altezza di montaggio prescritta in Germania per gli indicatori di direzione è compresa tra 25 e 120 cm.

**!** Le luci della bicicletta non devono mai essere coperte. Assicurarsi che le luci siano montate e allineate correttamente.

#### 5. Dati tecnici

Dimensioni indicatore di direzione: Larghezza: 42 mm | Altezza: 41 mm | Profondità: 39 mm | Peso: 165 g  
Capacità batteria: 700 mAh

#### 6. Montaggio

##### 6.1. Posizionamento

Il segnalatore di direzione per biciclette TURNTEC T2 di busch+müller è progettato per essere montato sul manubrio con un'angolazione massima di 0-20° e diametri interni del manubrio da 17,5 mm a 19,5 mm.

L'unità di segnalazione più lunga è destinata al lato sinistro del manubrio nella direzione di marcia. **1.1**  
L'unità lampeggiante corta è destinata al lato destro del manubrio nella direzione di marcia. **1.2**  
I lampeggiatori **1.1** e **1.2** devono essere montati in modo che le frecce sulla parte superiore siano centrate.

L'allineamento sinistra/destra e alto/basso è indispensabile per garantire la massima visibilità dei lampeggiatori.

##### 6.2. Montaggio

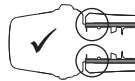
1. Inserire l'ausilio per l'inserimento del cavo **8** dall'estremità destra dell'indicatore di direzione nell'estremità aperta del tubo di supporto nero **6** e spingere il connettore **7.1** insieme al tubo di supporto nero **6** nel manubrio da destra, fino a quando il connettore **7.1** e il tubo di supporto nero **6** sporgono dal lato sinistro del manubrio.
2. Tenere fermo il tubo di supporto nero **6** e il spina **7.1** ed estrarre con cautela l'ausilio per l'inserimento del cavo **8** dal manubrio, in modo che il cavo rimanga inserito nel manubrio.

**3.** Avvitare in senso orario il dado zigrinato **3.2** dell'unità lampeggiante destra **1.2** fino a quando i due gommini di pressione **4.2** sono sufficientemente distanziati da poter essere inseriti nell'estremità del manubrio.

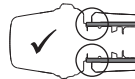
**4.** Inserire completamente l'unità lampeggiante destra **1.2** nel manubrio, in modo che non sia visibile alcuna fessura tra l'estremità del manubrio e l'unità lampeggiante **1.2**. Quindi ruotare l'unità lampeggiante destra **1.2** in senso orario fino a quando non è fissata saldamente, in modo che il lampeggiante **1.2** non si sposti durante il successivo utilizzo. Se la resistenza non aumenta e l'unità lampeggiante **1.2** non può essere serrata ulteriormente, significa che i gommini di pressione **4.2** non sono ancora abbastanza distesi e che il dado zigrinato **3.2** deve essere serrato nuovamente. **!** Assicurarsi che la freccia lampeggiante raffigurata sia visibile nella parte superiore del lampeggiante **1.2**.

**5.** Inserire il spina 7.1] dell'estremità del cavo nella presa **7.2** dell'indicatore di direzione sinistro **1.1** e anche in questo caso allargare le gomme di pressione **4.1** con l'aiuto del dado zigrinato **3.1** in modo che si adattino perfettamente all'estremità del manubrio.

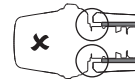
**6.** Inserire completamente l'unità lampeggiante sinistra **1.1** nel manubrio in modo che non sia visibile alcuna fessura tra l'estremità del manubrio e l'unità lampeggiante **1.1**. Quindi ruotare l'unità lampeggiante sinistra **1.1** in senso orario fino a quando non è fissata saldamente in modo che il lampeggiatore **1.1** non si sposti durante il successivo utilizzo. Se la resistenza non aumenta e l'unità lampeggiante **1.1** non può essere serrata ulteriormente, significa che i gommini di pressione **4.1** non sono ancora sufficientemente distesi e che è necessario serrare nuovamente il dado zigrinato **3.1**. **!** Assicurarsi che la freccia lampeggiante raffigurata sia visibile nella parte superiore del lampeggiante **1.1**.



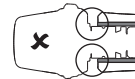
Manubrio e manopole a filo.  
Indicatori di direzione inseriti a filo nel manubrio.  
Gli indicatori di direzione sono posizionati sul manubrio come desiderato.



Manubrio e manopole non a filo.  
Indicatori di direzione inseriti a filo nel manubrio.  
Gli indicatori di direzione sono posizionati sul manubrio come desiderato.



Manubrio e manopole non a filo.  
Indicatori di direzione non inseriti a filo nel manubrio, poiché la manopola sporge.  
Attenzione! L'indicatore di direzione non è posizionato sul manubrio!  
Modificare!



Manubrio e manopola a filo.  
Indicatori di direzione non inseriti a filo nel manubrio.  
Attenzione! L'indicatore di direzione non è posizionato sul manubrio!  
Modificare!

## 7. Utilizzo

L'attivazione del lampeggiatore **1.1** e **1.2** avviene premendo il pulsante ad anello **2.1** e **2.2**, contrassegnato dalla freccia in direzione dell'estremità del lampeggiatore.

Il lampeggiatore è preconfigurato in modo tale che, dopo una breve pressione del pulsante ad anello, lampeggi 15 volte (lampeggiamento intermittente).

Per un lampeggiamento più lungo, il pulsante ad anello deve essere tenuto premuto per almeno 1,5 secondi. Il ciclo di lampeggiamento può essere interrotto premendo nuovamente il pulsante oppure si spegne automaticamente dopo 4 minuti.

Lampeggiamento di avvertimento: per attivarlo, tenere premuti entrambi i pulsanti (sinistro e destro) per 3 secondi. Spegnerlo premendo nuovamente il pulsante.

## 7.1. Ricarica della batteria:

Il lampeggiatore TURNTEC T2 è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio sostituibile da 700 mAh.

Prima del primo utilizzo, la batteria deve essere caricata. Per caricarla, estrarre il tappo USB **5.2** dalla presa USB **5.1** dell'indicatore di direzione sinistro **1.1** e collegare un cavo USB-C alla presa USB-C **5.1**. Collegare il cavo USB-C a un alimentatore, a un computer o a un faro Busch+Müller con funzione powerbank attivata. Durante il processo di ricarica, il lampeggiatore sinistro **1.1** indica che la ricarica è in corso tramite un LED rosso. Non appena la batteria è completamente carica, il processo di ricarica si interrompe e il LED rosso si spegne.

Quando la capacità della batteria scende al di sotto del 10%, la frequenza di lampeggiamento di tutti i lampeggiatori aumenta notevolmente.

Per proteggere dalla umidità o dallo sporco, tenere la presa USB **5.1** chiusa il più possibile con il cappuccio USB in dotazione **5.2** e reinserirlo nella presa USB **5.1** al termine del processo di ricarica.

## 7.2. Configurazione:

Il numero di lampeggi dopo l'attivazione dell'indicatore di direzione può essere configurato individualmente tra 5 e 30.

### Preparazione per la configurazione TURNTEC:

L'indicatore di direzione TURNTEC T2 non lampeggia e non si ricarica.

Premere e tenere premuto il pulsante ad anello **2.1** dell'unità lampeggiante sinistra **1.1**.

Collegare la spina di ricarica con il caricabatterie collegato (cellulare, powerbank ecc.).

Tenere premuto il pulsante ad anello **2.1** e attendere...

### Inizio della configurazione:...

attendere fino a quando il LED lampeggiante rivolto in avanti rimane acceso in modo fisso.

Rilasciare il pulsante ad anello **2.1** dell'indicatore di direzione sinistro.

Il lampeggiatore si spegne.

### Impostare la durata del ciclo di lampeggiamento:

il LED lampeggiante rivolto in avanti del lampeggiatore sinistro **1.1** inizia a lampeggiare.

Una volta raggiunto il numero desiderato di lampeggi, premere il pulsante ad anello **2.2** dell'unità lampeggiante destra **1.2**.

TURNTEC T2 conferma la configurazione con lampeggiamento alternato anteriore/posteriore dell'indicatore di direzione sinistro ed è quindi nuovamente pronto all'uso.

Se l'anello a pulsante **2.2** dell'unità di comando destra **1.2** viene premuto prima di raggiungere la lunghezza minima (5 lampeggi), l'operazione viene ignorata.

Se l'anello a pulsante **2.2** dell'unità di comando destra **1.2** non viene premuto prima della lunghezza massima (30 lampeggi), l'operazione viene ignorata.

### Ripristino delle impostazioni di fabbrica:

Se durante la fase "Impostazione della durata del ciclo di lampeggiamento" si preme l'anello pulsante **2.1** del lampeggiatore sinistro **1.1**, TURNTEC T2 viene ripristinato alle impostazioni di fabbrica.

TURNTEC T2 conferma il ripristino delle impostazioni di fabbrica con un lampeggiamento prolungato dell'unità lampeggiante sinistra **1.1** e successivamente è nuovamente pronto all'uso.

## 8. Ulteriori osservazioni

**Pulizia:** proteggete il vostro prodotto busch+müller dagli effetti dell'acqua ad alta pressione.

Non puntate mai un tubo dell'acqua o un'idropulitrice direttamente sul prodotto.

**Trasporto:** se trasportate la vostra bicicletta in auto sotto la pioggia, coprite gli indicatori di direzione con un sacchetto di plastica per proteggerli dall'umidità.

**Smaltimento:** i componenti elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma come rifiuti speciali.

**Riparazioni:** in caso di difetti, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato di biciclette o al nostro servizio di assistenza all'indirizzo [service@bumm.de](mailto:service@bumm.de) o al numero +49 2354 915-7111.

## 9. Responsabilità

I danni causati da un uso improprio (ad es. caduta del prodotto busch+müller, montaggio non sufficientemente sicuro e relative conseguenze, immersione in acqua o altri liquidi, ecc.) sono esclusi dalla garanzia. La garanzia decade inoltre in caso di apertura degli indicatori di direzione.

Vi auguriamo buon divertimento con il vostro nuovo prodotto busch + müller e vi auguriamo sempre una guida sicura!

I ricambi sono disponibili nel nostro negozio online [www.bumm-shop.de](http://www.bumm-shop.de)

Con riserva di modifiche tecniche.

Busch & Müller KG • 58540 Meinerzhagen, Germany • Tel. +49 2354 915-7111 • [service@bumm.de](mailto:service@bumm.de) • [www.bumm.de](http://www.bumm.de)

**bumm.de**

**Busch & Müller KG**

Auf dem Bamberg 1

58540 Meinerzhagen

Germany

Tel. +49 2354 915-6000

info@bumm.de



890182|0326